

Di Fos Leta weh di Apasl Paul Rait tu di Chorch dah di THESSALONIANS

Weh dis buk deh taak bout

Thessalonica dah wehn di kyapital sity fi di distrik a Macedonia weh dah wan a di ieriyah weh Rome ruul uova. Di Apasl Paul wehn staat wan chorch deh afta ihn wehn lef Philippi. No tu lang afta ihn wehn du dat, di Jew dem weh wehn jalas, staat gi'im haad taim. Dehn wehn jalas a Paul fi how gud ihn wende priich di mesij a Christ tu demde pipl weh wehn intrestid fi jain di Jewish rilijan. So Paul wehn hafy lef Thessalonica. Lietaraan, wen ihn riich Corinth, Timothy, weh work lang wid Paul, sen im wan ripuot bout weh deh hapm dah Thessalonica.

So Paul wehn rait dis leta tu di pipl dah Thessalonica fi inkorij dem, ahn fi mek dem nuo seh dehn no hafy fried. Iina dis leta Paul gi tanks fi di nyuuz bout dehn fiet ahn lov. Ihn remain dem bout di kain a laif weh ihn wehn liv wen ihn wende wid dem, ahn den ihn ansa di kwestyan dem weh dehn wehn gat bout wen Christ deh kom bak. Dehn wehn waahn nuo if wan biliiva weh ded bifuor Christ kom bak, gwain stil shier iina di laif weh gwain laas fareva weh Christ bring. Ahn dehn wehn waahn nuo wen Christ deh kom bak. Paul tel dem seh dehn fi go aan deh work wid wan kwaiyet spirit wail dehn deh wiet ahn deh luk ahead wid huop fi Christ kom.

How dis leta set op

Introdokshan *1.1*

Tanks ahn priez *1.2–3.13*

Som wod fi inkorij di biliiva dem fi liv iina wan wie weh
gwain pliiz God *4.1–12*

Som instrokshan bout wen Christ kom bak *4.13–5.11*

Som muo wod fi inkorij di biliiva dem *5.12–22*

Paul laas wod dem iina dis leta *5.23–28*

Di Apasl Paul tank God fi di chorch dah Thessalonica

1 ¹Dis leta dah fahn mii, Paul, lang wid Silas ahn Timothy. Wi deh sen ih tu di biliiva dem weh deh dah di chorch iina Thessalonica —unu pipl weh dah fi God, fi wi Faada, ahn di Laad Jesus Christ. Wi prie seh God wuda gi aala unu plenty gries ahn piis iina unu haat!

²Bredrin, wen wi deh prie tu God, wi aalwiesz prie fi unu ahn gi'im tanks uova ahn uova fi aala unu. ³Wi no farget fi seh tanks tu wi Faada fi di wie how unu deh liv. Far, unu laif shuo seh unu chros iina Jesus, ahn ih shuo how unu deh work haad far im bikaaz unu lov im. Wi tank God tu seh bikaaz unu kiip aan deh stan strang sieka di huop weh unu gat iina di Laad Jesus Christ.

⁴Bredrin, wi nuo God lov unu, ahn wi nuo tu seh dah him weh wehn pik out unu fi bii fi him uon pipl. ⁵Bikaaz, wen wi wehn bring di Gud Nyuuz bout Jesus Christ tu unu, dah neva wid jos suoso wodz dem, bot dah wehn wid powa, bikaaz di Holy Spirit mek unu andastan dat —bitout non dout— weh wi seh dah chruut! Ahn unu nuo tu seh di laif weh wi wehn liv wen wi wende mongs unu, dah wehn fi unu uon gud. ⁶So, wen unu wehn aksep dah mesij, unu wende fala wi egzampl ahn di Laad egzampl tu. Ahn fi dat unu sofa bad, bot den di Holy Spirit mek unu fil glad! ⁷Ahn so, unu dah wehn wan egzampl fi aal di biliiva dem dah Macedonia ahn Achaia lan dem. ⁸Unu neva ongl spred di mesij bout di Laad uova di huol a Macedonia ahn Achaia, bot evrywie unu go, di pipl dem wehn hier bout unu fiet. So now, wii no hafy seh notn muo bout'ih. Dehn nuo aredy! ⁹Ahn evrybody deh taak bout how unu wehn welkom wi, wen wi wehn gaan vizit unu, ahn how unu wehn stap waaship di aidal dem tu, ahn how unu ton ahn waaship di chruu God weh liv fareva. ¹⁰Dehn tel wi tu seh unu deh wiet pahn God Son fi kom fahn hevn — Jesus— weh God don riez'op bak fahn di ded, ahn now ihn deh siev wi fahn God raat weh gwain suun kom!

Paul work iina Thessalonica

2 ¹Bredrin, unu nuo seh di taim weh wi wehn spen wid unu dah neva wan wies a taim. ²Unu nuo seh how dehn wehn triit wi bad ahn insult wi dah Philippi, jos bifuor wi wehn kom tu unu. Bot wii neva mek dat stap wi iivn duo plenty pipl wende gens wi. God gi wi di korij ahn so wi neva fried ataal fi tel fi him Gud Nyuuz tu unu dah Thessalonica. ³So unu kuda si seh wi neva deh trai fuul unu, nar trik unu, nar liid unu astrie, wen wi wehn kom priich tu unu. ⁴Insida dat, weh wi wende seh dah aalwiesz weh God wehn waahn wi seh, bikaaz him wehn si seh ihn kuda wehn chros wi wid fi him Gud Nyuuz. Wi no fi trai pliiz nonbody

—ongl God— bikaaz dah him dah di Wan weh nuo ahn tes wi haat. ⁵Unu wel nuo tu seh wi neva kom tu unu wid non swiit-taak niida; wii neva put aan no shuo laik if wii dah wehn unu fren so dat wi kuda wehn get mony fahn unu. Ahn God ihnsel self dah fi wi wiknis. ⁶Ahn wii neva wende luk fi non priez fahn unu nar fahn nonbady els niida. ⁷Ahn iivn duo wi kuda wehn dimaan help fahn unu, sins wi dah apasl, wii no du'ih. Bot, wii wehn triit unu uova saaf, laik wen wan muma deh tek kier a ihn bieby. ⁸Dat dah bikaaz a fi wi lov fi unu, dah wai wi wehn redy fi shier —no ongl di Gud Nyuuz fahn God— bot fi wi uon laif!

⁹Bredrin, Ah no tink unu kyan farget how haad wi wehn work mongs unu. Wi work nait ahn die fi tek kier a wiself, bikaaz wi neva waahn nonbady seh wi dah wehn wan borden tu unu, wail wi wende priich di Gud Nyuuz bout Jesus Christ. ¹⁰Unu dah fi wi wiknis, ahn God imself tu, dat wi wehn liv huoly ahn raichos, ahn nonbady kudn fain non faalt wid wi wail wi wende mongs unu weh chros iina Christ. ¹¹Ahn unu wel nuo seh wi wehn triit evry wan a unu laik how wan pupa wuda triit ihn uon pikniny dem. ¹²Wi wehn inkorij unu, ahn wi chier unu op, ahn wi beg unu fi kiip aan deh waak iina di wie weh fit fi God pipl dem fi waak. Bikaaz God kaal unu fi bii paat a fi him Kingdom ahn di gluory weh ihn gat. ¹³Ahn no ongl dat, bot wi aalwiez tank God seh unu biliiv di mesij weh wi wehn priich tu unu. Unu wehn tek'ih laik dat dah wehn God mesij —ahn dah mesij wehn kom fahn God ihnsel self fi chruut! Dah neva notn weh wi wehn mek'op outa wi hed —ahn now dis siem mesij deh work iina unu laif tudeh stil yet! ¹⁴So den, bredrin, di siem tingz weh wehn hapm tu God chorch dem iina Judea lan, hapm tu unu weh dah wan wid Christ Jesus tu. Unu sofa di siem kain a porsikyuushan fahn unu uon pipl, weh dehn wehn sofa fahn di Jew dem uova deh. ¹⁵Demde kain a pipl dah dem weh wehn kil di prafit dem, ahn dehn wehn kil di Laad Jesus, ahn now dehn mek wi sofa uova bad tu. Fi chruut, God neva laik weh dehn deh du, ahn di chruut dah seh, nonbady els neva laik weh dehn deh du niida! ¹⁶Dehn wehn iivn trai stap wi fahn priich di mesij weh wehn gwain gi salvieshan tu dehn pipl weh dah no Jew! Ahn bikaaz a dat, dehn gaan tuu faar, ahn dehn gilt deh pail op sin pahn tapa sin! Ahn so now God wehn ongl beks wid dem ahn ihn raat don kom dong pahn dem uova haad.

Paul waahn si di Thessalonian biliiva dem plenty

¹⁷Wel, az fi wii, bredrin, wi kudn go si unu fi wan likl wail, bot wi neva stap tink bout unu. Wi wehn waahn go si unu so bad, dat wi wende trai wi bes fi kom. ¹⁸Bot Satan trai haad fi stap wi. Mii, Paul, wehn trai uova ahn uova fi kom! ¹⁹Aftaraal, wen di Laad Jesus kom, dah huu gwain mek wi fiil gud bot unu? Unu dah wai wii kyan buos. Unu dah fi wi huop; unu

gi wii jai; ahn unu gwain bii laik wan kroun a gluory fi wii wen wi stan tureda fronta di Laad Jesus wen ihn kom bak. ²⁰Fi chruut, unu dah fi wi praid ahn jai ahn dat dah wai wi wehn waahn si unu agen suun-suun!

Timothy mishon tu di chorch dah Thessalonica

3 ¹So, wen wi kudn stan'ih no langa, wi disaid seh wii aluon gwain stie bak iina Athens, ²ahn sen wi breda, Timothy, fi go, go si unu. Timothy wehn work tureda wid wii, deh du God work deh tel di pipl dem di Gud Nyuuz bout Christ. So, wi sen him fi strentn ahn inkorij unu, ahn help unu fi chros di Laad muo ahn muo, ³so dat non a unu no ton bak sieka aal di trobl ahn haad taim dem weh unu deh go chruu now a diez. Bot unu aredy nuu dat trobl dah paat a God plan fi wi! ⁴Fahn lang taim abak, wen wi wende wid unu, wi wehn waan unu seh dehn wehn gwain gi wi haad taim, ahn dat dah jos weh hapm, az unu wel nuu. ⁵Dat dah wai, wen Ah kudn tek'ih no muo, Ah wehn sen Timothy fi fain out if unu stil yet gat fiet iina God. Ah wende huop seh Satan —di wan weh laik temp pipl— neva kom temp unu tu di paint fi mek aal di work weh wi wehn put iina unu gaan tu notn!

⁶Wel, Timothy jos kom bak fahn ihn vizit tu unu, ahn ihn wehn gat gud nyuuz fi gi wi seh fi unu fiet ahn lov deh az strang az eva. Ahn ihn tel wi seh unu gat gud memry bout wi, ahn dat unu waahn si wi az moch az wii waahn si unu tu. ⁷So den, bredrin, iivn duo wi wehn sofa ahn gaan chruu plenty trobl, wen wi hier bout unu strang fiet, dah gud nyuuz wehn inkorij wi haat plenty. ⁸Ahn sieka weh unu no mek notn stap unu fahn waak strang iina di wie a di Laad, dat mek wi fiil laik fi wi laif wot somting fi chruut. ⁹So, dah how wi kyan gi God tanks nof fi unu? Bikaaz a unu, wi don ful'op a jai, wen wi kom fronta fi wi Faada op iina hev. ¹⁰Ahn now, die ahn nait wi deh prie wid aal wi haat dat wi gwain si unu fies tu fies, so wi kyan help unu wid enyting weh unu niid fi help unu fiet get stranga ahn stranga.

¹¹So den, mek fi wi Faada God ahn ihn Son, di Laad Jesus, uopm datde wie fi mek wi vizit unu suun! ¹²Ahn Ah deh aks di Laad tu seh fi mek unu lov wan anada, ahn fi aal di pipl dem evrywie gruo muo ahn muo, ahn fi dah lov get az big az wat wi gat fi unu! ¹³Wen unu du dat, Christ gwain mek unu haat strang, ahn nonbady gwain kyaahn fain non faalt wid unu ataal. So den, unu gwain bii kliin ahn huoly fronta fi wi God ahn Faada pahn Dat Die wen di Laad Jesus kom bak wid aala di pipl dem weh dah fi him.

Di kain a laif weh God waahn wi fi liv

4 ¹Bredrin, mek Ah shier dis laas wod wid unu: Ah deh beg unu iina di niem a di Laad Jesus fi liv iina wan wie weh gwain pliiz God. Liv

jos laik how wi wehn tiich unu. Ahn dat dah weh unu deh du aredy, bot wi deh inkorij unu fi liv wan huoly laif iivn muo ahn muo; ²bikaaz unu aredy nuu demya tingz weh wi wehn tel unu fi du chruu di atarity a di Laad Jesus. ³God waahn unu bii huoly, so unu fi kiip weh fahn aal sin weh gat fi du wid seks. ⁴Evry wan a unu man fi laan how fi kanchruol unu uon bady iina wan wie weh huoly ahn rait. ⁵Unu no fi bii wan sliev tu unu los, ahn no fi liv laik di pipl dem weh no nuu God. ⁶Ahn wan nada ting, non a unu fi tek advantij a eny biliiva, nar du eny rang tu im wen ih kom tu demya mataz. Wi wehn tel unu dis mesij aredy, ahn wi deh waan unu agen seh, di Laad gwain ponish enybady weh du demya tingz. ⁷Bikaaz, God neva kaal wi fi liv wan doty laif. Ihn wehn kaal wi fi liv iina wan huoly wie! ⁸So den, if unu no waahn obie disya tiichin, dah no wii unu deh go gens, bot dah God unu deh ton unu bak pan —di Wan weh wehn gi unu ihn Holy Spirit!

⁹Now, Ah no hafy rait tu unu bout how unu shuda lov wan anada, bikaaz God wehn don tiich unu dat aredy! ¹⁰Di chruut dah seh, Ah nuu seh unu lov aal di biliiva dem iina aala Macedonia lan, bot Ah deh beg unu, bredrin, fi lov wan anada iivn muo beta.

¹¹Ahn mek'op unu main fi trai fi liv iina piis wid wan anada, ahn main unu uon bizniz tu. Work wid unu uon han jos laik weh wi wehn tel unu, wen wi wende wid unu. ¹²If unu du dat, den unu gwain mek di pipl dem weh dah no biliiva luk'op tu unu. Ahn unu no gwain hafy dipen pahn nonbady niida.

Weh gwain hapm pahn Dat Die wen di Laad Jesus kom bak

¹³Bredrin, wan nada ting: wi waahn unu fi nuu di chruut bout di biliiva dem weh don ded, so dat unu no get uova sad laik how dehn ada pipl fiil sad, bikaaz dehn no gat non huop iina God. ¹⁴Now, wii biliiv seh Jesus wehn ded ahn ihn riez'op bak fahn di ded. Ahn wii biliiv tu seh, God gwain sen bak wid Jesus aala demya pipl weh wehn ded ahn weh wehn put dehn fiet iina him. ¹⁵So den, dis dah di Laad Jesus tiichin weh wii deh tel unu: Pahn Dat Die wen di Laad kom bak, wii weh no ded yet, no gwain go hed a demya pipl weh don ded aredy. ¹⁶Bikaaz pahn Dat Die, aal di pipl dem pahn ort gwain hier wan haad vais gi di komaan. Dehn gwain hier di vais a di hed ienjel, ahn ihn gwain bluo God trompit. Ahn den di Laad ihself gwain kom dong fahn hevvn. Ahn demya pipl, weh wehn ded —weh don chros iina Christ— dehn gwain riez'op fos! ¹⁷Afta dat, wii weh no ded yet ahn weh wehn lef yah, gwain go'op iina di kloud dem lang wid aala dem weh wehn don ded —aala wi tugeda gwain miit di Laad iina di skai. Ahn so aala wi gwain bii wid di Laad fareva ahn eva! ¹⁸So den, unu weh dah mi fren dem, inkorij wan anada wid demya wod.

Wii hafy redy fi wen di Laad kom

5 ¹Ah no hafy rait ahn tel unu bout how ahn wen aala demya tingz gwain tek plies, ²bikaaz unu wel nuo seh di Laad gwain kom bak wen wi liis espek'ih. Ihn gwain kom jos laik wan tiif, weh kom dah nait fi brok iina wan hous. ³Miin-taim di pipl dem deh seh, "Evryting deh gud ahn piisful. Notn no deh fi fried bout." Den, wen dehn no deh espek'ih, uova bad trobl gwain kom pahn dem! Ahn evrybody gwain sofa; nonbody no gwain get-weh! Ih gwain bii laik wen bad pien kom so sodn pahn wan uman, weh gwain gat bieby weh redy fi baan.

⁴Bot, bredrin, unu no iina di daak. Unu aredy nuo weh gwain hapm. So den, Dat Die a di Laad no shuda kom op pahn unu laik wan tiif. ⁵Aala unu dah di pipl dem weh dah fi di lait ahn fi di die. Wii dah no fi di nait. Wii dah no laik demya pipl weh deh liv iina di daak. ⁶So den, wi no fi deh sliip, deh liv wan laif a sin laik di ada res a pipl weh deh sliip. Mek wi stie op wid wi ai waid uopm ahn tink striet aal di taim! ⁷Bikaaz, dah iina di nait, dah wen di pipl dem sliip; ahn dah iina di nait, dah wen di pipl dem get jronk. ⁸Bot wii dah fi di die, man! Ahn so wi fi tink siiryos bout how wi fi liv aalwiez. Wii niid fi put aan fiet ahn lov, siem wie how di suoldya dem put aan dehn aiyan ves fi protek dehn ches. Wi fi put aan di salvieshan weh God gi wi, siem wie how di suoldya dem put aan dehn helmit. ⁹Memba: God neva pik wii fi mek wi sofa aanda ihn jojment; ihn pik wii fi gi wi salvieshan chruu di Laad Jesus Christ! ¹⁰Christ wehn ded fi wi, so dat wii kuda liv wid him, no mata weda wi alaiv or ded wen ihn kom. ¹¹So, bikaaz a dat, unu fi kiip aan deh inkorij wan anada, ahn help wan anada fi bii muo stranga iina di Laad, jos laik weh unu wende du.

Paul en ihn leta deh tel di biliiva dem how fi liv fi God

¹²So den, bredrin, wi deh beg unu fi ana unu liida dem weh deh work haad mongs unu. Dehn dah di wan dem weh God wehn pik out fi waan unu, ahn fi tiich unu how unu shuda liv. ¹³Triit dem wid plenty rispek ahn lov, bikaaz a di work weh dehn deh du. Ahn memba fi liv iina piis wid wan anada tu. ¹⁴Ahn bredrin, Ah deh beg unu fi waan demya pipl weh liezy, ahn inkorij demya pipl weh kain a fried, ahn help dem weh wiik tu. Unu fi gat pieshens wid evrybody. ¹⁵Ahn mek shuor seh nonbody no pie bak bad wid bad. Unu fi trai evry die fi du gud tu wan anada ahn tu aal pipl.

¹⁶Rijais aal di taim. ¹⁷Neva stap prie. ¹⁸No kier weh hapm, unu fi aalwiez gi God tanks, bikaaz unu dah wan wid Christ Jesus! Dis dah weh fi wi Faada God waahn unu fi du.

¹⁹Ahn unu no fi put out di faiya a di Holy Spirit niida. ²⁰Unu no fi luk dong pahn weh sombody deh prafisai. ²¹Insida dat, unu fi tes demya

tingz ahn den kiip weh gud, ²²bot no gat notn fi du wid enyting weh wikid.

²³Di laas ting Ah gwain seh, bredrin, dah: wii deh prie seh di God weh gi wi piis wuda mek unu bii laik himself —huoly ahn gud iina evrywie! Ahn wi prie seh him wuda kiip unu spirit, suol ahn bady kliin fahn sin, so wen di Laad Jesus Christ kom bak, ihn no gwain fain non faalt iina unu ataal. ²⁴Ahn Ai shuor seh God, weh kaal unu fi bii ihn uon, gwain du dat fi unu, bikaaz ihn gwain du aal weh ihn pramis!

²⁵Ahn bredrin, unu no fi farget fi prie fi wii tu. ²⁶Ahn hiel'op aal di biliiva dem wid wan huoly kis.

²⁷Ai deh beg unu wid di atarity weh God gi mi: Unu fi riid disya leta tu aala di biliiva dem.

²⁸Wi prie seh di gries a di Laad Jesus Christ gwain deh wid aala unu aal di taim. Amen!